

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespół (fond) 73.
Archiwum Ostapa Ortwina

133. Korespondencja Ostapa Ortwina. Listy do Róży Frenkel 1906 (59).

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

Львівська біб-ка АН УРРР
ВІДНІ РУКОПИСІВ

№ Арт. 133/п. 13

Ортівін Остеп

2010

(Ostwin Ostap)

Листи

до Францель Рози, своєї майбутньої дружини.

1906

38 л., 59 арк. + 19 конв.

Вірень, Жраків,

м. пол. 47

Львів, Файхенгаль

Reichenhall 20/VII.

Pogoda od niedzieli stale dopisuje.
At p ile chwilaui spada deszcz, to
zagodzi upał, które mnie przegolnie
w mym stanie daje się we znaki: Dług
nie, że przystanie zaciążyć dalszy
i blizny i spacerów obrócić się w mierni
je mogą co najwyżej wolać się krok za
krokiem od ławki do ławki w przednim
korytarzu i odizolować poobiednie
murytkę, która przegrzewa przez dwie
godziny. Ale, wtedy nie zawsze chodzi
się przystawiać i orest, jak teraz
właśnie zostaje w domu, chociaż mnie
tylko odgłosy z jaskini jaskini. Alimmo
to zostaje w domu, do którego wchodzi
się nie mogą i siedzą to w szynkowej jaskini.

Hasło tej fat, że aż mię w prasce Supi.
Nie jest to jednak, Nabel wyrażony a przesłaj.
Wiedza, de strategii. W parku tej scho.
Widny się co niekora z Pröschinckim; Widny
na pogawędę, w której, o ile mogę mówić ze
znaczeniu prawami, nagradam sobie prawie
ze całodzieje miloście. Macoet się to, by
czacami porywa do mozo Nabelu prery.
wanej polemiki, jak preraj. W wielu natomiast
ograniczeniu rozumu do minimum. Przy
obiednie ratho się odrywam zutarcia, że moje
Krajanki' oskarują się - dnia na dzień nie
"mili oneni. Czacami się Nabelu całkiem na do
fat, że schowabym się pod stół ze postyd, że
to, kolig, po Polaku; że u ten gwałt pewna
odpowiedzialności z pol. Jarmotni narodowej
spada na mnie. Zutarcia pwa Doktorone
ze Lambora jest Kongrestratyjaro ordynar,
na. Moim stale za głośno fat, aby je wzmny
skreśli, przeswara pryma; giesty kulijs
strannic' zytomka Shawi. Berustacnie
morraka na jedzenie, choi na palony acetyl.
Swojei kurynie Nibelji to, na cały głośno prera.
Nidła, "głupie cię" ze wie kłotii.

Marojej pokobiła się z paucą, która umierała
 tam, że wspaniałe rozmawiali a po obiedzie
 mówi do siebie: Ona myśli, że ja jej rozdzieram
 jej świdriego faceta. Tamta znalazła sobie
 jalicęgo adonisa, który jej ciągle awanturę. Stał
 ciągle druciki i przynosił i przysyłał. Wypł.
 się wprost rozpaczała, gdy ta ~~rozpaczała~~ ^{rozpaczała} ~~otwierała~~
 że "kajda polietu, gdy jej tyłko to widać
 choć i o to się stara, najwięcej sobie tonaręma."
 "Ale nie równo przysyłał" - mówi tamta.
 "Drogi nawet i przysyłał" - "I rucił,
 się na piele jak dwie kupy. W drinaj
 znowu jak najstodziej ze sobą.

Chciałbym bardzo dostać jak najtychlej
 wiadomości, jaki obrot wzięła sprawa? mi-
 niekiedy. Gdyby Pawinię zmuszono do
 płacenia, aby krym (a jest to możliwe
 dlatego, że ustawowo byłoby to do tego zob-
 owięzani) to pokój należał do Pawini,
 choćby się wyprosiła i może go w
 najpiękniejszą jej podobną. Wła-
 myśle, że wobec własnej przyjaźni
 zachowają się uczciwie. O ile do tego przy-
 czyni się na pewno, trzeba mu będzie
 go walczyć, i w końcu Marynki nietylko

podrypowai, bo jak jini pisaleu, wyrost
od siebie platej, nie moge, ze mnie podobnie
nie zna. -

Próchnicki pojedzie jini jutro, a Odyński
w poniedziałek tak, że zostaje całkiem
sam bez towarzystwa. Hadym Varro Rei
Chenhall spulic. Tymczasem Goldmidt
stawia przedy, aby pobyt tu mógł służyć
odczynnie nie ma wolno mu przebiec przez
stawy drojowiska. A najfatalniej jest
ze Kierakem się dyletem porównać, że
wielkiej stary, nie może się ruszać. Gdyby
mi się chociaż lepiej zrobiło tobym może
spokojnie odbył się podziw obywateli na
atomachum ~~na~~ przez tydzień a potem
poruszyci kilem i otwócić drzwi na stule
ale mnie mała gojcia gnie. O Paucis radi?
Nie wiem, czy to nie budzenie ale raczej
mi się, że dziś mam się stronić od kłopotów.
Wnie to nawet pod wpływem ostrymania
Twoj listu. Przymiśnieć odpade irytacja
oczekiwania kterydrohiego wdroż i rytacji
na prośbę na wiadomości i przekroś, jak
się miało, kiedy wam listu nadchodził
"Najwyższy". Byłoby smierne, gdyż to jest
na prawdę siedzieli w nerwach. Na ten
prerzypam to rozmowę tu tam i prowadzi ją dalej
w sobie jini tylko. O tej ci jini nie powiem. Twój, Oklar

Reichshalle 20/VIII
godz. 1/2 8 rano.

3

Wzoraj wieczorem nie mogłem długo usnąć!
Sypałem, jak dłoń jedenasto, dwunasto i
jedenasto. Wiedziałem też, że najwyraźniej się czegoś
przy mnie na prawo i lewo ze sprawi w ośrodku
ogromnie smutną. Postanowiłem, że z tego powodu
tak czy inaczej list wyślę, gdy ty mnie w końcu
przed chwilą dostaniesz mi Twój tak długo, tak
długo (!!!) oczekiwany list. Jarek nie spał
a słuch i duszę moją wytrzymał, mógł się słyszeć
jakoś ci paskudnie głośno powtarzał: No widzi!
widzi! coż Ty znów narobiła.
Ja ty musiałem od tygodnia, od soboty, w kłó,
niej li list ostatni napisać, wieczorem do dziś
jesteś mocno chory i mam się bać, a bardzo
dużo. Ten choroba jestna powrocie wcale nie
rozciągając i patrzy się nademną bez przerwy
literalnie bez przerwy całym dniem. A widać
coraz więcej opatrunku, może przynajmniej może
spokojnie i bez niepokoju, tak się we śnie mogę

odpowrzi i nabrai trochę sił. Za to w kiel
muszę przewarować pierś na jednem miejscu
i nie ruszaj się, a lada ruzch, kilka chojby dro.
kier mi pokori. Doktor nic nie mówi. Postawiam
wiedziabem się od Ordynarskiego, że mi nie wierzy
widocznie ja przez cały rok nie miałem estny
to miał powiercia; gdyż nie miał estny, nie byłby
przebiegi przyjechał do Reichenhaller; Musiałem
go sam prosić o zapisanie mi chiminy, która
mi w zeszłym roku zaordynował. Proszę tego zary-
wan jakiego syropu, na który mi receptę dał
Ordynarski i ten mi sprawi chwilową ulgę, wle-
wała przepiszuj na spokoj w nowy.

Możesz sobie wyobrazić, że z tego powodu jestem
w stanie ciągłego odzwyczajania i psychicznej
depresji, a brak list od Ciebie przez dni 10 to
pewnie do rozweselenia przywrócić się nie
mogę. Że ten miałas sumienie nie pisze
od Ciebiej wiadomości!! Kartki edyren przesłane
na pewno za list nie rechnen uważaj, a i od jej
wyobrażenia, minęła drzwią tygodni przesłano!! Odebr.
Wiem Ci dobre przepisy. Najprzód w ostatnim
stopniu pytania zgodzilem się na postawienie
Najprzód płok listów o to problem, nie mam
czasu siły ani cierpliwości dostawić Ci zamiesz

listów. Jestem tak: znowu, że nie mogę się
 nad ten rozwarci. ~~W~~ Jeśli sobie przesyła
 brzośne listy z zębego roku, dajcie przednie co
 i jak o ten myślę. Wypłue jest wygatkim motto
 jest: gadał brad do obraru, a obrar do niegosi
 raru. Teraz pui jeure piron, że nar jakis
 ial do mnie. Byboby co najmniej cośednie podai
 mi rarasem i powid tej ialu i nie radawai mi
 zagadek. Jader tu miatem sprosi pelong twem,
 że się znow powtóra tradycyje nieprzyemnozi,
 ale postawiliby sobie przed co dziei, jeżeli tycho
 z Twojej strony nie spotha miue sawid. W piowoył
 dnial polytu pisaten dwa listy i byboby piasł
 karsideg dnia następnego, gdyby tyb raras pironi
 niedieli otrymał list, a nie karsideg i to dopiero
 w poniedialek. W karsideg zapowiedział, że jutro
 w pirowe, że jał wykle, kora nie dotrymasł
 i napisal dopiero w niedielę. Po otrymani
 tego niedielnego listu, dalem dowid, że jestem
 gotów piasł co dziei, jeżeli tycho tyb dostawo
 pironi, pironi, pironi, na karsideg drugi list.
 Jeżeli nie to nie. To wywarwie zrenty napł
 sabem i jeżeli miuo to, wiedac, że przesyła
 korespondency, nie piron, to pironie mozek
 się obęji jakis czas bez moich listów. Adige
 to, nie pisze ty godniamu sabem wygatkim
 mi pironi, karsideg nie rozumien

i nie odrzuca. Ja to odrzuca, jakbyś mnie
do spoliorkował. Takie postępowanie jest wprost
nieprawdopodobne. Nibyby nie wierzył, gdyby
miał spowiedzi. Nie chce się rozgoryczać,
to mi to naprawdę na zdrowie nie służy. Ale
to muin chyba doskonale wiecie, że mi to
wzdrażnia do ser, do melancholii i przygnębie-
nia, że mi odlicerat do reszty spokoju i że czyni
mnie niewolnym do jakiej kolwiek pracy umysłowej.
Muszę zadzwonić po szklankę wody i odpocząć.
A ty mi pisać, że masz żal do mnie. To przecież
i mi się mówi, jeżeli masz żal z tego powodu, że
nie chce pisać bez odpowiedzi. ~~Wszakże~~ jest cześć
wprost niemożliwością, snuć listy samego siebie
i pisać monolog. Korespondencya jest dialogiem
i w tym sobie dwie strony zadaje pytania
i odpowiada. Piszaj pamięć do Bogos, który nie
chce i nie myśli odpowiadać, niby istota martwa
i nieżywa jest męzararnią i przechodzi sibi.
Znamy wiedzieć do jakiego obopólnym żalem.
Altera - markauiem widzą mnie pod tygodnia.
Dobrze, że się Panuś udawa do narelnika w imieniu
rodziny, a nie mojemu polistew, bo ja go nawet
nie znam ty licho rodzice. Za miesiąc wróci
jaki go w ostryjnie nie było.
Mimo najlepszej chęci nie mogę pisać więcej
i pragnę wagać cię na plecak wagać
o listy. - Twojej Ostr

5

Reschenhall 14/11.

Moja Pannus!!

Catq nos drisiejon, nie mogłem
usnąć. Wierzejmy ekspres Twój i depesze
zarytowały mnie do tego stopnia, że nie
przeobrażała mnie strach, mył o tem
jak Ty sobie dasz wstawić radę i że
masz sobie przychodzić. Do tego przychodzi
że dostał i milgoi, panujac tu od tygodnia,
zaczyna mi już spadać na pierś i czuję
je w krawcy. Jak więc droga zbawca się,
czy to wogóle nie wplyniesz reihenhallowskiej
powietrza. Dość że dzisiaj już cały dzień mam
pawne ściśle reihenhallowskie trudności
w oddychaniu, jakich ja Ewowie nie mam
nigdy i jak ta plota potwora, że będą popadną
mnie w płacie w reihenhallowskiej stronie.

O wrotaj leje ver prerow stumise.
niam. Timno jet tak, ie Dri' pry obre-
wie wyzy byli u pamerad i trzeli se do
Timna. Klug tedy i wnie kam sig. Cichar
jeter, cry k tak wnedrie i cry Pamir
man u siebre pogody, cry rdwnia fakie
pnie poietne. Dri'cij po pliedie z ter-
pany oimstem sig u jeleryns i spabeu
na zloti pwni dnie gadiny, dypiew co
sig obrudilgas raspacy i ~~per~~ markotny
Worosajke Tur depene dorerow mi do
1/2 10. Byben u jidrowej skili prerawony.
odporidrie telegraficnie moglou ci
jednat depnero dsi rano i pragne goraco,
aby celi sprawa sig dla nas jak najpo-
mysluicij mboizba. - Ustawowo jed pi-
wecrowaj piewem, nie jactoiny upraswien-
zypai umowe, gdys ude, ie kdly tyt
robakos obiditwne me pwnat za powrd
dostatecny do opunecrewa merkacia. Ule
gorycine poba gospodawa truela jti na
tem stanowisku, jakly polij byb absolutnie
nie do mycia. Dopiero u now. w padle m-
jednat na mysl, ie wbiwure nie more

Tej kochanej egipskiej placy tak wiele,
aby jej nie można ustrążyć. I najlepszym
wyjściem byłoby gwardia, jakiej są, przynajmniej
a wtedy dla wielu polityki miły nie stałoby
na przeszkodzie. Byłoby to najlepiej dla tego,
że jako przewidyje, koniecznie przewozić
się i najmuwanie nowej siedziby, odbyje się
potem na ~~W. W. W.~~ i drugie wille
ziatary; zmusi się do rychłego wyjazdu.
ktoby było najfatalniejsze.

Moja Pamusia, podejrwan, żeś gotowa
linijki obie depesze i ekspresową interpela-
cję za osobne pisma; na ten tydzień
papręstaj. Byłoby to nie do uderzenia
i stanowczo i tuteż, najpóźniej poznane okre-
szyć obywatelskiego listu.

Na pierwsze jedyne sumy ulewa bez na-
dziei jakiegokolwiek przewidywania. Nawet
wyjściu nie można. Ktorąj przynajmniej za
pośrednictwem Ordyńskich i strona nie-
lowickiej z Krakowa, ten, co p. W. W. W. W.
gra Konrad, który ma zamiar jeździć do Warszawy
za myśl stanisławowski straszenie
crisis ideal" Henry'ego. Przychylny trzeci
człowiek, z którym się istotnie gadać
codziennie. Tutejsze panie Polki w. m.

więcej w. m. niż Polki demaskują
się jako coraz nieornotniejsza. Muzę się
naturalnie skropnie i chciałoby się
na gwałt zorientować. Pół zartem i pół serio
robię cięgię allurę, że im się nie twarzą
i nie stęka się nawet przy przednie rabunkai
ale zeps, reerynwie bardzo nie sympatycznie
to mi tak pnie humor, że się nie może
zdobyć na zwycięską towarzyską zabawę.
Tak więc razyna mnie znów Reichenthal
djadać i jeśli mi jeszcze przypomni i Schram
djedzie - program będzie zaobrazony
Nawet do Czechali nie można się wybrać, bo
z powodu niepogody, tak tam bisk, że się
do piśm dowoi nie można. Dziś atoli tam
obserwowatem jak dwoje młodych redaktor
podłotek z Warszawy i galijski student
w mundurku zachowywali się w sobie. Po
cierney był widok, bo się ^{nie} mają, nie mają nawet
odwagi się porwać i prowadzą ceryma; gościowi
erolycerny rozmowę na piąki; kureknie pewni
że tego nikt a nikt nie widzi. Kabawne
bądź postęp tego stumaku obserwowai da
rabicia miodu podczas prokai na wolny
numer "Słowa Polskiego". -
Moje Panusi! a jeter trucać Ci w pniestnei
śladek utawicniej myśli mojej. Która kwarzy nad Tobą
głęboki i precyzyjny przebieg i jest mi przykro, że
jak zawsze w ostatnim czasie nie mogę i nie mogę...

13/VII. Reichenhall. (4 popis). 7

Moja etota Paulus!

Urovažite, Tuz, deperre, Vredactor moje,
dorepomo mi o 1/2 7ej, tak, ne odvrotna odpo,
nied' nie bybaby lig juri uroraj dotla. Dru
zauo, cakkiem woselnie oddepenowateu i spo,
driewam sig, ze rapewne rownowrednie z depens,
odtano li moj list se jroz, sto widite Lio
ka, widite sama me ty lko, jak to przykro-
nie odliera i listow, ki ar, sig na nie wreka
i ich z catej duzy pragnie, ale ze sama sobie
przypparrah klopotr i nie pokoj, oizgajau
sig z pivaucien. It mwie to teras podrojni
przykro, ze jettej tam tak cakkiem sama,
i opuszcrona i mutial lig nie pokoj gupic
i ? powonodis mi teras nie przypparrah racyj
i berien sig quiewai, ze umyplnie nie
piscaban w odweie. Powien rapewne

jeżeli nie pines, to nie robisz tego
umyślnie, a tymczasem należy wbatnie
umyślnie pisać, a kto tego nie robi, nie
robi umyślnie. A ja wiem, że pisać nie
będę miał tu Twojego listu, że zatem
upłynie wbatnie takisam, przecież czas
będzie spowodował Twoją depeszę, w milożeniu
z Twoją stroną, tyż Ty tego zrozumieć nie chcesz.
Pine mi Mamma, że pisał Ci, "Witnio
samotnie spaceruję i że" bardzo musi
być jej tam przykro samej." Nie mogę
łobie wyobrazić, aby Panna była tam ne-
czyście porządkiem zupełnie ludzkiego
stwierdzenia. Powinna w takim razie,
przejmując dwa razy na tydzień odwie-
dzić Jarema, jeżeli tam są jacy znajomi.
Coi Fuchsowie? Nie ma ich tam? Jakże
z tym tyżusem? Aż tutaj nie pozostaw
w dalszym ciągu coraz gorzej, a prawią
to jwi tak kimuo i dżdyt, że, jak
tam dalej pójdzie, gotów śmieć spać.
Siedzi się więc w zamkniętym pokoju,
słucha się miarowego mellet. Deszczu
i czuje, jak się w duszy osadza coraz
uporczywy ciężar smutku. Moja

Małca mi donosi, że się wbatnie wylicera
 się do "Lambora" po umarzeniu rosmaszki
 konfitur" i że czeka tam ośmiem wiadomości.
 Kawa bardzo, że zdrowie mi stary i równie
 odroda o pneumatyki. Czekaj, radnyet sia-
 domosi, o radnyet znajomych. Za to Nowo
 Polskie i Czar przegladam pilnie co rano
 między gimnastyki, i Kapielz. Na spaceru
 wbatniwie nie staję ni czasu, bo się teraz
 na sercu przykładać do tłumaczenia.
 Oś pan Ordynisk. z Krakowa widocznie
 się stara dawniej jidlejse znajomości. Poka-
 zuje się, że jest kolega Cybulskiego i Lecha
 i przyjaciel Rogosom, Zagórskich i ja-
 szeńskiego, oweż znajomego medyka, ośmi
 jni lekarza ze dworu, co to był ostetriu
 czarem w restauracji na Pohulane. Panna
 Rogosowa - Zagórška wbatnie przed tygi-
 dniem presento wyjechała za mari za jankiego
 malarka; jankieski jest zaś zarezerwowany z mł-
 dzy jej siostrą. Mare podejrzewa, że by wata-
 ci do niego weszła, jakkolwiek Ordynisk
 powiada że "baryta był dwójce dawniej. Varro
 zaryła przyjęciu." Opowiadał mi też dokładnie
 o swoim stosunku, że był był Zagórskid
 do siebie, że się wiele lat kochał Varro

od wresznej młodości, że się rozewli w naj-
serdeczniejszej przyjaźni, że podres prośbu
rozwodowego sądu miarkali i sądem skłonił
na rozprawę. Chwalib też przedewszystkiem
delikatności i subtelności natury Kągrskiego.
Cały romans noworocny stylu.

Sam p. Ordynski jest kochał. Oczekuje
na drugi tydzień żony i jedzie z nią na
Monachjum, Norymbergę, Ren nad morze
do Belgii. Ciagle mi się zdaje, że wsta-
dżwie nie powinno było nie stać ~~tu~~
na przeszkodzie, aby Pauciat ^{in w Kocentalla} wakaunge
przejechał. I pewnością byłoby lepiej
ni w Tartakowie że pogląd na samo
wzrost. Przynajmniej mniaby wai
poradne kapielo. A jak dotąd, nie
ma to żadnych luwoskid, sie kawkid
i ~~to~~ wielkie tak ciche i odosobnione,
i mogabyś była w miel merkałi prawie,
i w sekrecie, i kobyśmy razem chodili
nad nekę, do lasu, gdzie się teraz wie-
ciorami roi od świętojańskich much
Kreślacyd na powietrzu ciche, przelotne
świercaje kroggi. A tak jesteiny sami,
sami sami sami rozkareci i dalecy
sobie! Właśnie biedna Pauciat!

A wbałmie w tej chwili puka listonosz
i dostaje od "Pau" ~~list~~ ^{list} ~~o~~ ^o sprawach
mirkaniow. Wistocie bardzo fatalne.
Czy moim wyzlo dostai jakie inne
mirkanie? Umowę w zupełności
rozwiżai wolno tylko wtedy, jeżeli się
okaze że pokój jest nie do utrzymania.
Oto i na allegiatumie dodatki takie jak
wielkiego rodzaju twory religijne w mie-
scowici takiej jak Tartarow wedle wyboru,
jow nie są uwarowane do stanowce braku
i wady mirkania i zapewne są powrotnie
przyjęte (mroski, pluskwy, karakomy)
mirkanie musi się też przyjęc i do
prodiejtow tego i tego imentara.
W przeciwnym razie t. jeżeli zachodzi
konieczność wyproadzenia się, a cały
czyn jest kapbarony, sprawa musi
byc równie rozporzana, a to dwo-
lachodę. Ja sądzę, że oni paui nie
chodzą mi mieli przeciwno wypro-
wadzeni się, bo pora jest jeszcze
wretna; jeroz się wadziwie roz-
porzna. W takim wypadku

lubnie ^{nie} nalezy i ze za te dwa
 tygodnie maja mi dac to dosyc.
 Jaki Panis' nacelnika Suchomela
 poznala prout go o interwencyi tj. aby
 sprawdzil ze istotnie wyplakatorzy
 sa niemilini. -

Bardzo miue te sprawy dokladnie i
 jest mi niemiernie przykro, ze Panis'
 nie ma spokoju. Tem bardziej zatnij,
 ze niemilinem bylo i jest wyjezdzi
 razem i mieszka w jednej zmej scroni.
 Na ten postug, aby miad' wykapety
 wni ekspressem. Z tym Partki widze
 ze sie Panis' na miue kompletne
 gniewa za przerwy w korespondencji
 i nie mam pojcia, jak to w swem
 sumieniu godzi, a "regularnoin" wrode
 listow. Najwiecej dokuczal mi
 ten pilkarskiostew "Pan" i bardzo
 to mieladnie z Liolki strony tak
 zarar, grubjansko per Pan' gwrem-
 wai. Wie wrau, jak Cip zarar

wreprosił w dobrach i powścią
w tej chwili i ten zobraziłem
niecierpić, i chciałbym ci teraz
jakoś całkiem osobliwie poprosić
gładzi ci włoży i tutaj bardzo
moim do serca. Nie pozwól
mi mieć na płe braku tygodniowej
korespondencji i nieł wosy, że ja
jmi jest to nie zupełnie nie wiem,
jak sobie z Tobą poradzić i jakiej
sposobu wyznać, aby ci ubagać.
Chyba cię ja już widać brodkę, jak
mi parsię, nie aby „wkarci”
led aby cię zmusić do pitania.
Przyjmij mniej woli depresję
wysyła.

Twój, cały drogą Duxo i Cisok

Osł

11.
Bad Reichenhall 12/III.

Moja Sota!

Czwarta. Czwarta popołudniu. Odkła-
dam kilka ćwiartek papieru, na których
tłumaczę, zupełnie jak w domu, tę porę
i zdaje mi się, że muszę się zebrać; i idę do
naprzeciw z tem ciekawem pomysłowem
uczuciem radości, że widziemy wreszcie i nieza-
dolenia, że to się znów ma ulżyć na pół.
I z przyjemnością odczuwam przebieganie się
do mego pokoju i rozrywa mi się chmura,
że jest teraz pusty i nieramierkany
pokój, w którym tyle godzin przebywałem
w noc Turcie. I robi się całkiem żal, że
nie ma nas we Lwowie że nie możemy
iść, abym cię wkrótce odwiedził, i widział
Tobie przedmiot, wkrótce jałdowi dnia, da-
wałabyś spotkanie, i słowem plotek, i

gorzki wymówek, ach! ty le rary gorzki
zapadliwyd uwag, ktorzech nie zapomniał
i nie chce zapomnieć. Nad ogrodami, na
polach i gorach rozsiadł się znów wilgotna,
dręta mgła pod zachmurzonym niebem
pod ciemnym słońcem z wichurą i ulewą.
Od rana widać mokro i od kiedy to jestem
nie było jeszcze zupełnie pogodnego dnia.
Co w takim dniu tam robisz i jak dzień
cały spędzasz? Chwilami waryna mię murtu-
wbi jakas' kawałek ciekawości i wiedzienia
się, co ^{się} ty właśnie momencie k Pol-
nie, gdzie jesteś, co robisz, jak się zachowuje,
wujek i zresztą mię prosta kłopot jak
najrozszy głód, który ma i ubóstwa.
Wtedy porucam lekturę, do mię rozumie
zupełnie zwiarku słów i zostaję od stema-
czenia, do mię się wywrępuje za to wywaru,
wyhodę na balkon, wdaję się przypatruję
się ryunkowi pierzaw całego kancucha
gołębego lub krucan się na sofę i ka-
ciskam porzecz, jakby mi dokuczał
całkiem fizyczny ogromnie jakis' dotkli-
wy ból. a listy od Ciebie przychodzi
ładnie i skape. Cudem rary drucenie
schodę na dół i spreram wśród rozbo,

Zonyk listy, czy tej przypadek nie
 gubymbo Ci do głowy pisbi dzień za dzień
 dla prostej, najprostszej w świecie niepodmian-
 ki. I nawet się wstydzi że muszę zarządzać
 takim polskiem zjednoczonym z table - doko-
 które otrzymują od swych mejsów listy dzień
 w dzień i codziennie odprawy. Poudramu się
 tylko, że to robisz z mną i z obywatelką i
 zaprzetau sobie głowę tą dla mnie niepo-
 jety ragaż, co może być przypiszą, że do
 mnie nie chcesz pisać, czy nie możesz.

A ty murawie, choi prawie nie przypominam
 sobie jak dawno pierwszy się nie widzieli-
 tyle' pisał czas wdaje mi się upłynebo
 dzień sam schodzi mi to szybko i z jedna-
 rowyn podziałem godzin. Jak zawsze jak
 wczoraj' rano wieczór nam vened do dzie-
 tej z Prochnickim: Dni rano przedstawił mi
 się jakiś nauczyciel gimnaz. z Krakowa
 Odryński w Krytelni. Długo czas przypa-
 trzymał mi się siedząc naprzeciwko i uszed-
 ie czytaniu polskiego gazety, a potem przys-
 jeb z zapytaniem czy jestem także. Do
 zna mię z Kozłymi a nawiązkę wyrytał
 w Kurlibie. Ma od młodzieży piśmie
 i nocne jej ataki. W Reichenhalla

już był dawny, ale rano jeszcze
cierpi. z mojej strony tymczasem ani
sławi; w każdym razie przy sobie się nie
pokarab. dotąd jeszcze nie chodzi do
pneumatycznej komory, a z drugiej, że
asystent Goldsmida, wcale mi jej nie ra-
zają, a dopiero na pochodnem Goldsmida
w ostatniej chwili przypomnieli sobie że, można
i pneumatykę zapisać. Widać więc że ten
kuracja ta nie bardzo konieczna. A Lika
jak widać się leczy. Kapiela? A może
ona chodzi? Pije mleko? Judo, wiadrami?
Trzyma sobie ramię, tyko sobie nie chce. Wła-
śnie to w pili ze Stanisławowa miał. Jonas
przypominał go sobie z dzieciństwa. Bardzo źle.
Długo chory na szpitalu i ledwo mógł gadać, tak
mu zapierab. dziś zastawo go bez przytomno-
ści leżęcego i na gwalt wykonano operację
korekcji gardła. Poniżej jest nadzieją wynastowa-
nia, choć nie odrywał jeszcze przytomności. Wy-
wobab to ogromną senzację w pensyi, a wręcz
serca przytłoczyć dać zalewały się Bonewi
traumi. Czy to ma być, który by go na prawo
dochab. Sami być w takim razie podwójnie
niecierpedłwy. - Litość nie pisałen aby nie
dostawał. Jak się okropnie musi być sa-
motny i jak mu gorzka musi być chława.
Jwiadłowi i w takimże ni kogo na świecie nie
obchodzi i może być, jakby unikasz. - Pamiętaj o mnie.

Reichenhall 11/VII.

13

(Pozyscau Pawiusi marki Które mi do
wrednego wrytka przysłał Potomici, zapomi-
nając, że to austryacki march wryt' nie mogą.
Pawiusi się przydad, na Angrod)

Moja Pawiusi!

Trzy dni nie pisałem - przez trzy
dni nie widziałem miała listu odemnie.
Z mojej i nie mojej winy. Czekalem na
list od Ciebie, a że go dopiero dziś otrzyma-
łem, więc dziś dopiero mogę pisać. Fatalnie
je wyprzedzowany niecierpliwie popierem
na chwasty dzień! tu nadchodzi. Czekalem
- choi miie swabo do pisania, ale nie
mogłem pisać, to byłbym caleb pisać
wypełnić wymówkami, które już ra-
pewne umiær na pamięci z listów se-
stworzonych i z przed dwad lat, a które
i tak mi, nie uchwadły. Dziś ramienko
udobrochalem się Twym stoczkim listem,
z chodit'em już bardzo chmurzy i

nie spokojny, tak że mi to uniemo-
żliwiło wykonać wszelką pracę umyślo-
wą. A rano obudziwszy się przeszedł
w neglizju śpieszem na pół zdawczy z bi-
żen persem, czy też przynosi co dla mnie.
Po powrocie przychodzi mi o piątej i listy.
Nasz rozkład wyjeżdżania na dole
na stole. Osiem jest rok jak wyjechałem
we wrześniu z Lwowa i jak od płacigu do To-
by datatem obiedu. A w piątek będzie
rok, jak byliśmy razem w Krakowie i
jak Sioka spisał w drodze do Tarnowa.
Tę samą rocznicę. A jest mi już tak, jakbyśmy
się wogóle od tego czasu więcej nie widzieli.
Tak w zeszłym roku, tak i teraz dzień
w dzień pada to pęk i przestankami.
Od czasu do czasu się wyprzedza, a i to
dobrze, że nie ma zupełnie upadku.
Spędzam czas jednostajnie i monotonnie.
Razem mi chodzi na zabiegach kuracyjnej.
z przerwą godziną, która właśnie teraz
wyjeżdżam na rozmowę z Tobą. Obok
w sąsiedniej willi ciwicy Ktoś na porty i
nie, że przy puchną, Ten ustanku powtarzają

jeden z terasaw Vicquill z Impromptu
 Chopina, jedy si nie myle. Preshada
 mi to natystric, do minowoli musze uwazic
 na następcwo tonow. - Chodę na gimnasty-
 kę, karzywau zimnej hydropatyi i czuje,
 jak mi zdrowia przybywa. Na wazie stwierdzi-
 lau podobnie, ze mam p 3 kilo mniej niz
 wskazywala waga na jarmarku. Bardzo mi
 to przytra, bo z tego widę, ze i Pawiut
 waga byla fabrywa i ze idocznie nawet
 tyk maraych 50 kilo bylo za duzo. Niech
 sig Lioka pilnuje, aby co przybylo, bo babis
 z niej istny gubodomir. Pajek, dobre najad,
 my wazy wiecej po smarowny obiedzie. Pa-
 niusia dai wazy skusat tyle, co komary
 w pokularskim lenie. A przy takiej wadze
 morua najwyzej troche dokuczyci i nic
 wiecej. Tutę na panii Vorriumerova
 wazy "sobie" 80 Rlg. (osmdzieriat) i
 jest u panicowny strachu, ze z pomocą
 boska przekrocy tę skromną granicę.
 Wypreiwto niej siedzi druga Halbbhut
 Polka, pani drwa Dornbach, czy cos podob-
 nego ze Lambora. Dumna, ze wazy 2 deka

(przepracowałam, bo nie mordała pielęgniarki) muszę
od tamtej i była bardzo uroczona, kiedyś
w prostocie ducha zauważyła, że widać jej
sympatię jej z wyglądu więcej od tamtej.
Jej towarzyska z Krakowa ma trochę stry-
żone, ciemne kręte włosy, ustajoną chrypkę,
chorobliwe wypieki na twarzy, oliwkowo-rumia-
nej, jest starszą panną z młodzieńmi pretensjami
i nosi wysokie, męskie półbuty z powo-
dnymi szrafkami i sztycami na piętach, jak to
mi mój wujciełowski wach detektjwa pójnfor-
mował. Wzrostem trzy rachyca, się
dwoma przystojnymi młodzieńcami w Re-
sheuhallu, z których jeden Polak, istotnie
chłopał jak malowanie wpaść mi na
Kolumnadzie; w sztytelu i pło. wie mu-
szą być jednak wybredne do się rozumna nad
Dr. Knoblew Krakowianinem, syste-
tem samego Dra Goldsmida, który in-
wiesowaniu otrzymuje towarzyska...
Goldsmid znalazł mnie w bardzo
dobrym stanie i stwierdził znaczący
postęp od tamtego roku, co się mi nie po-
zwolił jako stale podwyższemu, domo-
wemu lekarstwu do takowej wiadomości
podaje.

Popołudniu do 1/2 6 jestem zawsze
 w domu. Wzklęcajcie tego czasu po-
 swićcać niecierpiącym Humanizmowi.
 Na początku dotąd pierwszy piśmie Arkha-
 dy nie zaczęli jeszcze Humanizm. Od nie-
 mojącego do stać się gubienicki list
 osobnie do mnie wtrącony za to że
 Polonicki nie chce do drukujciego
 się w nas nowego wydania Polonicki irre-
 denty" dodał jego Duplikaty "z powodu
 tendencji anty katolickiej i mocno
 ateistycznej. Ma z tego powodu do mnie
 pretekst, czyni mi za to odpowiedzialnym
 i obwinia o oportunizm w zasadach
 którym się rekono sprzeniewierza
 godzi się na tego strajku wyjawicze,
 przewidyjąc cenzurę. Grozi mi opubli-
 kowaniem faktu i przyciągnięciem mnie
 do osobistej odpowiedzialności przed
 opinią publiczną! Czy ten Lieberich
 odeśłać Polonickiemu do lektury,
 aby nie miał, na co jestem naradzony
 na stanowisku, jakie w niego

Najmiej na kłósew wzdł co wzdł
muszę się przeciwieć górnicy na wczasy,
niecierpliwie zgodne z przekonaniami.
To nie ~~jest~~ jest przeciwieństwo postępowania po-
litycznego, a niewydrukowanie jakiegoś
utworu (nota bene małej wartości polity-
cznej) nie jest sprzeciwem z zasadami. Wła-
dyżym razie nie byłbym przypuszczał, że
z tej Wszechstronnej działalności wyznikać mogą
skomplikowane tego rodzaju i in. mniejsze
może posiadać i kompromisy i staję Karjery.
Przed tego rodzaju zarzutami nie ma chyba
na tym świecie miejsca, jeżeli się nie chce
zgodzić umierać. - Odpowiem mu, że
i dzisiaj, że będzie miał dosyć.
Wieczory po kolacji spędziłem razem
z Przemysławem na przedawkach
a potem w ogrodzie przy kawiarni na
okłanie piwa lub na herbacie. To
trwa do dziesiątej; z wyjątkiem go jeszcze
odprowadzam i wracam potem pro-
sto do domu. Wieczory są tu bardzo
ciepłe, a jał dotąd prawie nawet o so-
kolimieś. Potem przesiaduje chwilę
na balkonie, czytając i około 11:00

jedenastej gary siatko. Byłam
 bardzo ciepło, Książka Siuula „Proble-
 me der Geschichtsphilosophie”; najnowsza
 praca tego autora, której mi bardzo
 wysławiał Pstrorowski. A że w Książce
 tej znalazłem mnóstwo idei i poglądów,
 do których sam ciepło, praca moją do-
 tyczyłem; które musiał drukować, choć
 z tego powodu bardzo nadęty; a oszczędnie
 by na jego mądrości. -

Z Przechwilem gada się to o tem, to o owym,
 wspomnianym przeważnie wędrując praca
 uniwersyteckie i omawiany losy współ-
 nych zwyczajów. Jest najstarszą i naj-
 wnikliwą dla przyswiotła polity-
 cznej rozprawy, że on jest wstąpił.
 Książka, nawet jedyną a wybitniejszą
 i doniosłą rozprawa o dyktando.
 Dalszych spacerów jeszcze nie udało
 zrobić, choć trochę nam na to
 skłonni; musimy się kiedyś wyrwać,
 skoro zdrowie i siły pozwolą. -

A Pamiusia się Rapie? Las niedaleko.
Wojcie nie odpowiada mi Pamiusia
wyproszę swój radzieckim na
konkretne pytania u poprzednich
listach. Jeżeli się o coś pytam, to
proszę odpowiedzieć daleko, że musicie
to obchodzić i zajmować. Dlatego radek
nie rozporządzać ciekawości? A może
czytać listy tak nieważnie, że te py-
tania pamięć pomija? Nie ma żadnej
najdrobniejszej rzeczy, która by mi nie
brała zmysłu gorąco co do Ciebie nie
interesował. - Dlatego pisz i dnoś.
Godzę się na dwa moje listy dostawiaj
jeden list do Ciebie, ale nie mniej.
Po każdym drugim liście przerywam
korespondencję, jeżeli listu nie dostanę.
Nie jestem na tyle zaradczym, abym
przypuszczał że to wywrze jakiś wpływ
na Ciebie, a jednak będzie to przybitkiem
że chciał, że jestem niecierpliwy, że się
niepokoję i że mi Twojej duszy i Twojej
potrzeba, potrzeba, potrzeba do życia i zdrowia
jak powietrze i światło. Twój Oskar.

Of. III Bad Reichenhall
6 1/2 god. Villa Sabre.

Moja Paulino!

Właśnie i w portu. Już od 5. godziny.
Dener leje strumieniem i wyszło
we mgłę. Trafiliem do tej samej wsi
z lewistwa, aby obugo nie pukać i skoń-
nie najlepszą ciemną się w murze opiewa
wziąć w niej pokój. To jest na razie
wsadono mię do innej, do mającej
której jest jeszcze dajety i dopiero
na drugi tydzień będzie wolny. Ja
zaś, skoro już tu mieszam, chęć mię
właśnie w tym samym pokoju co zeszłego
roka, a skryła się nawet boleśnego
życia przeszyło. Byłem na porcie

Nie rastłem tam żadnego listu
Paniusi, ale przypuszczam, że jeśli
Paniusi na swe prośby pisze do
mnie a musiata przecie w dniu swym,
dnie chęci pisać i musiata napisać
to jutro z pewnością dostanę. No! gdyby
tylko nie!! Natomiast rastłem z Jan.
Kawci Krakowskią dwie korekty, z kt.
są jedna zupełnie fabrycznie do mnie
adresowana i do mnie ^{nie} należą od ty
tam.

Tak więc obydwójce mieliśmy przypadek
w dena i nieporoz. Wzły nikomu
krywdy nie było, jednaka pisawa
nam była i porównano nas natrwo
obrzyła. Wzły tu dena i nieporoz,
jak należało przekłamać, wrzo mi
jabo i niednie. Całkiem głupio.
Ważne dni i osobliwe wrzawie.
Tak się tu nic nie rozumie, tak
wzły podobnie niede na ten miejscu
i wzły list do Ciebie pisać, że mi się

B

Wdaje, jakbyn się stało wogóle, ~~nie~~
nie uważa od reszty roku, jakby to
było tylko dlatego, że tamtego to po-
bytu, ten sam i tak sam, nie mi się
wziada, mykne w serce, perucie, to to
mi by migiem rok cały przelewał
też widać, że porządki, że jakiegoś
postępu, że żadnego, dorobku, że mi się
w myśli widać, że ulotnił z dymem,
znikł jakby z powierzchni, nierówność,
niebity, nie striczy. I żal mi go;
całego roku mi żal do nie wiem, czy
nie porówna być i w całej wygładzi;
i w całej się zakowry. A to, trzyma-
my nowy i nie bida, aby ten nowy
się lepiej zaprowadzi.

Tu przyjęli mi wspaniały: gospodyni
i służba z wielkim żalem i niechę-
cią. Leczono i dozorca ogrodowy nawet
któregoś na drodze spotkał, porwali
i rąki byli. Jedna pani z twarzą
stała zaborczy jest w polli.

Trente, jak widzę ze spisu, dosłoni
przeważnie rozjąsy żydzi. Z jakimiś
mabym chłopcom na przedzie kawarten
przyjacieli. Mówi po polsku, bo babka
jest Polka, ale narymował "Sergiej";
oni utrzymuje że jest Rosyjaninem. Jest
to z babką, on general-gubernator
(!!) z Łowicy, si u niego kwadrans
wymusił się ze swymi żydziejczkami
i ruciami. Powiada, że się ciągle
daje z mabymi rozjąskimi żydziejczkami
na jilli. Ładnie chowają Polaków!
Poratek mi kogo jeszcze nie widziałem;
nie mogę dostać informacji. W podwórku
się towaru się w domu na karczmie!
Niewiaryczny, arogancki. Wynieśli pod niego
diosa wici "Deutsche Kultur" i śmiali
się z Francuzów, że "ci w tym stopniu
nie mają Watnrogefühl, in np. w Fontaine
nebleau w obrymnie lewie nie ma
restauracji na wlocu porobu, iż
frak im wprost umysł dla nich ma
tu my. Paradne! Siokuro, Siobrek, jaungtyj
z to ciekaw na list, Two jak na bawie
i nie ~~zawozit~~, wzięty, majkrety, Turj oca

Wiedeń 6 rano
Piatek

Moja Panius!

Za godzinę stać jady dalej.
Worokaj dyben tak zmordowany
zapobieg, że nie możemy się wbić
po przyjęciu na list obserwacji.
Było ~~to~~ już dość późno do pnia.
Jeszcze w góra cały Wiedeń, aby
nary oddać w port, era na West
Schubertie i znaleźi nocleg do
dworu. Jakiego twiercy nasz
hotel, bo nawet atamentu
i pióra nie maś w pokoju.
Zapowiada się na już chłodny
dzień. W tym momencie rozryb

nawet dwa padoi. Wiecej jarek
bedie wygodnijsza. Jazdę pospicujemy.
Tutaj przyjechalem smarem cześć drogi
wyszedl, bo pospicujemy mieliby tylko
dobre klauz. Tylos od oberbergu
do Preraw przed calem sie dojosie.
Znego II klauz; doplatillem. Wie-
corem troche sie schodzillem na
plantach pod wjezdem podmie-
stia, a dalej spedzillem w Ra-
wiarni i w ubranim na boisku.
Mialem rannas poprosze i ma-
pisci Ci kilka sbow, ale ze smy,
cremia nimbem; nie wiem ktora
byla kiedy sie rown obudzillem.
za to od czwartej jmi sie zerwalem
a boiska. W ogole nocleyi hotelo-
we jni druga noc sie nie udaja.
Ciayle juz kudy; spiz niespodziane.
Dowid chyba starremia; je
sie umie spai tylko na polieci
no ktore; sie przywyraido.

To mi przypomina Pamięć sąsiadów
 z powodu ducha Fleckera, który
 ma stawić w jej pokoju. Osiłek
 ten iaden nie mógł pozostać, bo
 jak wiadomo, Fleckera go nie ma.
 nawet wtedy, kiedy jest osobiście obe-
 cny. Co prawda, sama myśl o tym
 jest arcy niesympatyczna. - Pamięć
~~jest~~ Rade się nie śmiać. A ja
 ze swą stroną o to pragnę. Bo ja mam
 pewne nerwie zardrosić o to, że
 w pokoju u Radego dioka jest, że
 i ja, mierzał wchodzą Radego, i
 że w ten sposób tworzy się jakas
 sytuacja z tym republikanem.
 Coby jeszcze dla mnie, że to tycho
 Flecker, przypuszczam, że byłoby mi
 przykro, gdyby to był ktoś sym-
 patyzujący. U Pamięci zaś
 odwrotnie, jedno i drugie jest
 i miło mi. U mnie nawet przy-
 dzie mi tylko poczucie. Ale
 trudno, kiedy z temi sprawami
 nawiązuje wroczliwość i instytut

a wam już bardzo. Sędzi, że
takie rzeczy przestają być mieliby
pięć, kiedy się je pucere i bez
obawy, wysna.

Liść ten smaruje abowkiem, Rypa.
nyn na jarmarku. Zapomniałem
go Pawia, odci. Pomyślał, że
jedną kartkę w pomiarach postittem
od Ciebie pisane, abowkiem jakby
wylem. Nawet pismo, katało
się i było nieczytelne. W Reichen-
hollen leży się o 5c. Bardzo
bybym rad był, żeby tam został
K. K. od Pawia, ale to
niemogliwe, bo czasu nie było, aby
dostać. - Obawiam się, że z Tartarow
znów listy będą, aby grze' go 4
dni i nieregularnie. Niech Panek
dobrze nakiwa ekspedytorem, posty.
Ziornom listonow, skryjekom
postowym, aby były słownej regularne.
Nawet wtedy, kiedy go list nie
napisane list mi doctawryb.
Pawia' goscina wyi i nielewiwa
s erdecky usisk: powtorzenie.
1 w; Och

Kraków 4/VII. 11 w nocy

Moja Paniuś!'

Nie dajem mi dziś było
 napisać w spokoju; poradnie
 kilka słów do Ciebie. Przedobudnie
 byłem rajety u księgarci; chodziłem
 w sprawunkami, a przymiwy do domu
 zastawem ~~tam~~ wrajałego jmi
 Hamta Stiffa strzy rabańst z po-
 wiegnaniem do 1/2 2 tak, że nie
~~możę~~ było trawi do pisania. -
 Żebyś tylko się nadopodiewanie na
 bardzo perdecmy giest poiegnania.

Kisicorky postaven Paciusi jendro
vau, tak se po otrouvanu listu
Tvoje dybo jsi ra jidlo stara jso
Kisicki w nru vymicione, kteryl
a pichie me miadeni. - W drade ai taty
Lwarunij mi tedz Wasserberger, moji
prijatelstvie me ruzny i mesympa.
tyruy. - Spoyben Kolauy gries
a ruzku a tedaz novij a ty
Lwarunij poteh, w kterym rok jemu
cekaltem na pruzard Twij do kra,
Korari prer stvarte okno udyham
iunij chlob novy i spogladam na
dvoru pizetony jende petnyh dia-
tel. - Na dolo dokola provera such
jenuq rnanuy doviel i pasta.
ierr ale samo miado cische
i vesludie jir otej pore. Jutro

o tej jacy stał dalej i dopiero
o 8ej wczesnym ranku we ~~Łódz~~ Wiedniu.
Trzymam się bardzo poleca Paniami, do
sich obawiam trac' no jebré odporiedial.

noti podryw,

o co i Tobz Panniu słodka? Za,
perone tena jui spia. Pogodny dzisiaj
mialai dzien i pised mi, jakiej go
spodoba? Myslalasi e muie? od rana
caly dzien? Duro? Duro? pod wienoi
jady byben caly czas? Tobz.
Towaryz podryw dostal w drodze ja
Riezi majomey i wro ni spokoj. Stikt
nam mi, nie przeskadit. Myslalasi
o muie? Dylasi ze muz?

Nie mam, nie mam jui zalu radne
go zalu, o nic nie mam zalu do siebie
Panniu Mianem go odroling ma

droższemu, ale mi się od razu ra Tobie
rozplynął, ulotnił. Teraz już tyżko
sobie wymyślił, wymyślił, aby sobie przy-
pisując wina i do siebie i do kryzysu to
iżem nie wspomnił tych powodów, jakie
wzmocnił się prosidły, i żem osłabił
siłę ich i wernosi. - Ale o tem
i innym raneu. -

jak dzień spada? Co robi? Co robi
robota? Czy są jacy znajomi? czy
malarka to wariety? gdzie jada?
Pokoje w partenie, na piętrze? w lesie,
przy rzece? daleko od nas? Z dzie-
garni wiec, że mają ten pille Miko-
lachowie, bo wysepli fortepian. Miał
a niekiedy pianistka Ostrowa i stryper
Korhanicki. Wadeli i wariety jest
i w tym miejscu, co myślatem, ale dawniej
dobry znajomy. Syn Hugoletni ego
wrednika Gabryli Bredta i zarradku
domu a Olymii p. Suchamel. Ale jest
para bardzo mądrej i ludzi i trochę
zobę i me to wariety malerz.

Moja Paniu!

List Paniut' zastawem o 1/4 1 w domu
 gotowałem się z domu skuj list jetero
 napisai, ty muszem staff zatrzymal się
 do statku, chłoli i nie było czasu.
 Chiński kreskę wyrobalem rano pod
 opaskę rurem z Rhytykain z ubasne
 smigat, wy; tak sam przypomniałem

sobie opaski na Napród / jakie marki
 doklejać porcieg na porcie, proszę
 moie 2 razy na tydzień). A czemu siaka
 nie pytała się o list na porcie w po-
 mednaber? To nie Tardio. Porucza było
 wiedzie, że takie. A tak za Rury usta-
 ja go dopiero wioraj. - Jazd z Wasserberge-
 rowu w jednym coupi i w jetero, tego
 towarytka a la nie miuaję bpo wyniagi.
 Tak co raz dalej, dalej i dalej, od S'orki
 i czuje się mi to w serce rure. Tur; bax

Wielunia 4/7 06



Róża Fraenklówna

W Tartarowie
via Stanisławów
Dwór p. Pratkowski

Woję Pamiusów, ^{nieodw.}

Zapomniałem napisać, że w
mediach wysłałem list do Pamius
poste restante, proszę cię zatem
o list ten upomnieć, jeżeli go
siaka nie dostaba. -

Po napisaniu listu radę ci dawałem, aby
je wyjadę dopiero w drodze powrotnej,
tymczasem, że jeżeli Pamius chce
mi dać na drogę błogosławieństwo
to list jutro wysłany (w lotwiek)
będzie jęncie przed wyjazdem w ur.
im celu. Ping To w Kunggarui
na wyjeździe i Staff czeka nad
głową. Zatem dostrawo na dzień
Pamius' mój
Twój Oskur

Wielunów 3/4 06



Proja Traenblowne

Tartarow
via Stawislawu
Dom Prathowicki

2/VII.

Moja Pacius'.

Hast ke Twz zastawem cis'
 w potudnie w domu. Barbro Pacius'
 za uia drupkuje. Byta mi Barbro
 potrzebna. Radby m przedci jak
 spediva pierwsa noc na obrzynie
 — powie w niepodleju i versemie.
 Teraz porucza jip Pacius' przyrzec'
 rec' do zupełnego spolehni; równowagi;
 aby polyt przyrzec' jakis porztek.
 Współdzwanem zupełnie re stancem,
 w jakim jip Pacius' majdaje po
 przyjeidie; Bilka pri jencie zapewne
 to potwra. I ja mam rawnie porucio
 takiego verowocnego, niepotrzebnego

arymu i jakiegoś odzicia się
od całego świata, że z trudnością
przychodzi mi się wziąć nowe
pokolenie; przebywałam całą skalę
melancholii i zwątpienia. Dlatego
to i Paulini się daje że nie wie
po co tam przyjechała. Mnie ten
jest raz na nowej sielwicy. Pre-
zywają się wtedy niebezpieczny kry-
zys. Który trzeba przetrzymać i
się przetrzymać. Najgorzej, gdy by przetrze-
nie takie miało się przedstawić do
miejsca Koronowicki; celownik nie wiedział
w ogóle po co tu przyjechał. Oti-
to jest pytanie, na które mi nie
odpowiedzi nie daje, że choć własna
wola. Cel swojej gorzej jest, choć
wielkopolie sam musi postawić -
skoroby mianem bycia Kapiel w Pru-
cie, leciecie Ina uwrak na
micha jedynym i swerea Kwardna
dmietaua. - Był się tylko muchom
i Romarom Kogo opadai, a

wysłatkę urodzi dobrane. Niech się
 Pacius' nie podaje słym duchom, aby
 wronk' rotowny i slugięz. Skoro się je
 ran pojedako, to nie ma rady, ero trze-
 jacyjci konsekwencye. Aluzi tyi
 dobrane, nie smie tyi ale.

Oto poradnik dla ciebie Pacius'
 i recepty, ktore sam sobie zapisuje.
 Niech Lioha sie tylko przypyera
 Jan i zwajdzie towarzystwo, bo bez
 rywej dery sama nie wyjde. Nie
 umielitny nawet chas smowce'
 lektaq Paciusi. A chciabem dostar,
 czy jakichs kierek, bo bez nich
 ma prawdy nie wiem jak sobie
 Lioha da rady. Czy wipla co? Jeli
 nie, to moze postaci Heui abona-
 ment do krytelin, aby co wyposiy,
 kryta i postala, bo sie Lio Jan
 zakuadi na pmerci. Nie znieuilitny
 adrem do Naproodn. Niech Pacius
 na prebarie poda swij adres.

Wzrostle przez ten prechłoty
Głurii'kiego nie melitny na
nie czasu. Wskadaben polie wysyt.
Po na ostatnią chwilę, bo mi było
o kromie przypro mowa o odjeździe
i wolabem w wyobraźni pomurai
tę rozstanie na najdalej plan.
at tymczasem ostatnia chwila za-
ciotoba i reorganizacji ten przykne-
ra. Pacini! moja sotka Pacini!
ile to czasu upłynię, raciem...

Jadę jutro albo pojutrze. Nie
jestem jeszcze zdecydowany. Wolabym
jść jutro. Mausia chce pojutrze.
Wieroszeu przedmowy. - W kaidym razie
jutro otrzymabym kilka listów jeszcze
od Pacini, gdyż je już napisała
dziś. W drodze listy muie jui
nie zastat bo wyjechałbym chyba
rano. Na tenm dykuję sobie
jeszcze na bardzo, bardzo Pacini
na piadymoi i juch li się do
Stop siadka Twój Oke

VIII

Pada perui - Papiusio! i je,
 steu z tego powodu bardzo nie po-
 kojny, co Papiusio prosi, jeżeli
 nie ma jeszcze czasu, nadgłębok
 i musi w słoty szukać mieszkania.
 Proszę mi natychmiast powiedzieć, czy
 jeżeli Papiusio jeszcze tego dnia
 jeszcze nie wróci, a wiem, że
 nie wróci sama - czy z powodu
 pokój, jak, kiedy i gdzie. Czy
 dlatego musiał szukać, czy dlatego
 wróciła i jakie miała przytan-
 przygody. Ja się stąd nie muszę
 póki nie otrzymam dokładnych

i zaregistrował wiadomości o
tem wzm. z podaniem adresu. Nie
możę przecież wyjechać, nie mając
adresu, bo nie wiedziałbym, jak
listy posyłać i byłby w obawie
że nie dojdą. Proszę zatem, bardzo
a bardzo proszę, nie zapominać
o tem i dać mi natychmiast znać
i odstąpić od swego tradycyjnego
wzornajm. Bardzo, to proszę. Spra-
wiłoby mi to ulgę, moją ulgę,
w przykroci, jakiej doznaję dziś
dziś, aby po bardzo przykrej
nocy z powodu fatalnego zbiegu
okoliczności wczoraj, który, poie-
gnawia naszem, dał tyle dyso-
nansów wczoraj. -
Nie mogę tu o to prosić na

Dworem choi schuabem poriednie
 ie przed strymawiem jacobomosi
 stad nie wyjad, gdy nie Panusia
 o wyjad puzada. At nie mogben
 o to prosz' dlaty, ie wogile byem
 tak rozdaruiomy, w takim celu,
 ie z Karlem Nowem mianbem
 sobie gndst sadawai, aby nie
 wybrachnei puzarem.

O terar nie jest milepiej.
 Byben zrette, prawie pewny,
 ie Panusia nie jencas nie wy-
 jedie. Modlitew sie przed na-
 o to, abyjmy mogli jencas wre-
 cior spedic rarem, i nie tak
 przed swadram, jak przedrajim pa-
 s'piaku na ozejciu. Wtatuuro
 nie porognali imy sie wcale.

Utatecnie miabeu pry
najniej nadiej, ze tych
kilka minut na drozcu by
diewcy sami. Wadibem, ze pokaz
Hecia wworaj zegnata Pawlucy
do poruc i byle z miq seram
to porucna byba miq na tyle
tardk, aby na doma nie przy-
joridai.

To sie jui naprawi nie da.

Chce Ciq jenne staj w ten spodob
cobkiem sam na sam mocno,
i gdeboho porognai i obre Horie
winiškai. Nie maq pojecia, jak
przepletq treucq chujq przez
tem rozbuceniem.

Basz wotroia

Oska

29

Lewre Lwów 3/VII.

Wyjeżdżam po pieniędzy po obiedzie.

Moja Tata Paulus!

Tata j ulewa jmi troski dzieci.
Barzo ci to musi być przykre, samiej
tam i cackiem osamotnionej i moze nawet
nie masz z nim pogadac!
Ale kiedy ten list dostaniesz, to bode
z Tobą i jmi od samego samego z Tobą
bode i przyjedz jensze, rannia sig obru-
szisz i jensze spai lezisz, jak przyjedz
cackiem poichutku i utiadz, uleknz
przy Tobie i wozd czehai, ar sig obrudzi.
i nie pozwol ci nawet oin otworzeji
skora sig obrudzi i ustau ci rambuz
powieki i nie pozwol ci powiedzia
Dzieci dobry, ty cho polie sam to dzieci
dobry z hurag serwe i wypisz.
Moja biedna, osierozona matka Sioka!

Miałem całkiem ukryte i utajone
nie zyskanie, aby do drugiej osoby
stała we Lwowie, abyśmy obaj byli
porostali; to drugiej zapowiedzi jeure
darem. Nie miałem jednak, nie chcieli
się z tem zgodzić. Myślałem, że może się
Panius domyśli, i zostawi, a może
sama na to zapadnie; sama tego za-
pragnie i zostawi postawowi. Myślałem
że powinna być taka tak zachęcać i tak
postawowi. Nie mogłem jednak p. ten
wypominać, aby się Panius musiał nie
zapowiadać i pomieścić kile zrobić, że
do postawowienia się tego nie dorekował.
Ale wszystko co robić; jak robić woba
Panius wydeje mi się, choć nie chce
tego przegnać, ztem i niewolniczo.
I jeżeli ten dzień miałby być dla mnie
w ukryciu wielkiej i głębokiej tajemnicy
mniej dniem obrachunku mojego
postępowania, obu moich i ucyntów
musiałbym się tronie całą moją przed
wymiarami sumienia i wymiarów
jakie sobie sam stawiać; dyktować
mnie.

To je nie tmiacem mowic o porostawianiu
 jest jedna z moich zbrodni. Byby ody,
 wsta wiekscie; zdrznieje byby wprost
 brutalnie i okryne, ale wyistkie plym
 z jednego moie wradca, z tej, ze kreura
 dwugoletnia, opacna pedagogia, zdra-
 tca u polie wnelke niemal zolowoi
 do wyzrania ney tkl wydj, perde-
 crnych, a porwoltem nadmierne wroci
 zatrepanej, napastliwej, zgorzkniatej
 stronie temperamentu, ktora przybucha
 veruzgladna, mehanowana. Mian
 wstet d obroz, wstet mi baci wstet
 rozpalenia, pieknoty, rozrzuwienia
 li to i mi bnerdia nie wstet dy sie
 gniewu, oburzenia, boci, sarkazmu,
 dokuczliwosci i wyistkiego tego, co mi
 w Paciuu zawnie piodit; piodi.
 Moly pprezadit i wyist sie meformym!
 Krom bny i brutalnym, ni zdradit
 sie z meklosia i rozrzuwieniem.
 I zatrepilem sobie wyistkie te
 njeune snoty, jako tarcz obronna,
 jako pancier ochronny pnia na
 czworostw, aby nie popharai i nie
 dai pornal po sobie, ze mi caba

Dzura pbywa we Gracach. Takto się
to kłóty po prostu przez to, że te
wewnętrznej strony nie objawiam, nawet
wobec siebie, nawet wobec najbliższych
mi i stąd nawet jakby należało, przed
jedną, jedyną, całą jedyną istotą.
I tak to wszystko rozstrzygnięto, że niemieli
sprawdzić, i ostatecznie u siebie wzięto to
władze, funkcje, które wydobyć mogą
z obywatela gwałt, przesady i słowo, słodkie
act nad miarę słodkie.

Jakże mi dzisiaj wyjść z tej przyrody;
pozwolę to i urzeczono, wszystko
najczystsze; najczystsze? Tu na papierze;
na krajanku papieru wyznaję
się, wyznanie i dostaję przebaczenie?
Czy mnie rozumiesz? Czy sobie to stan
Kiedyś będziesz tłumaczyła? Czy potrafię
to stan usprawiedliwić? Czy dla się
przebaczać? Czy Kocham tak pięknie
w istocie Kocham tak, aby temu
daję wiary? Tyle, tyle mam wobec Ciebie
na pamięć, a dziś kiedy mam Ci coś
bardzo dobieg; słodki, ego powieści,
mogę tylko milczeć; do nogi Ci paść
całować stopy, całować; całować, konie
obie, od rękawca i wewnętrznie i paść, konie
nie, palca z osobną. Dziś dzień cały spędzam
z Tobą, wczem. - Twój

23/V

31

Kochana Paulus! moja soto!

Do ostatniej porcy mam
ju tylko kilka minut i muszę
się spieszyć. List Paulus i
Józefowi mi o bój przy saucem
odejściu z domu. Dobrze, że mnie
je nie zastal. Jutrem rano, ju
drugi dzień fatluie przespiem
z Mattem i Patarem. Przyjadu
Paulus ju już nie spudie
wobec tego, że rano nie
było żadnej wiadomości. Myślę

sobie, że jeżeli Pamiński Jan
dobrze; swobodnie a bardzo
zatrzymuje, to pozwuła się jeszcze
pisać kilka dni i nie zatrzymać.
Wyjechali bytny wózek do
Kremie z Ławna. Proszę się, aby
się Pamiński nie proponował temu,
że ja tu na to, ciekaw. Jeżeli
jest jej ten przyjęcie poimna
zostai.

Wraciłem teraz do domu (1/2 9)
i mi Proszę tu nie zastawiać.
Mam przydatny kator i kła-
dy się natychmiast do Ławna.
tylko list wruce od wrocy jestem
sokolicki spokojniejszy, a Pamiński
nie jest znawcą mnie udo-
bruchet. Obawiam się mocno,
że nie będę miał w ogóle

stamt i au słow; ie trudno
 Pamiu kdie analozu sposobnosti
 do pisania. Drukuj, bardzo a
 bardzo drukuj.

(Papier zawaleł się mi w tej
 chwili naftę, bo lampa zaczęła
 Ropcić i murałem trochę)
 Do domu doprowadzali mnie wladnie
 Tryklowski, Prynietki i jeszcze dwóch
 w innych dyskusji o zasadzie przy-
 czynowości, tak, że mi się teraz
 po głowie walcze same myślenie
 terminów filozoficznych; bógom
 i staram się je całą siłą wygonić.
 Jutro niedziela; pierwsza niedziela
 w Łodzi. Zostanę chyba w domu
 na pokucie i będę się leczyć.
 W miarę to tyi zarazem pokatam
 niedziela przed wakacjami, i

Drugiej takiej ostatniej już
w tym roku nie będzie.

Ogromnie się cieszę obawiam
się gotowości pałacy i cieszę
się faktyczną przed wielką jakąś
przyszłością, która może czekać.
Ale to wszystko są projekcje.

~~W roku~~ Wierzę, bo inaczej
się spodziewam.

Serdecznie wszystkim
i pozdrawiam

Oska

Moja Paulus!

Melancholia! - melancholia! - me-
lancholia!!!

Melancholia, co trzyma mnie do przed sy-
godni przesłał mi surwet oponach, i kłodzi do re-
mitu, zalowa mi smolek, gryzie brymew pory
w muruje gardło, zaficla oddet. Upał pory
czyta się ze swej skłony do zupełnego rozstrze-
żenia się całkiem bez nadziei i bez najmniejsz-
ego widzenia na jakiś smacik jasnego hory-
zontu. - Nie chce Ci pisać surwet i spokojnie
i te matroni te mu nie popatrzę ugleb. Wiedzę
jednakże już teraz i przewiduje, do jakiego rozpa-
ciwego stanu doprowadzi mnie rozkucie
i pobyt w Reichenhallu. Wprost samobójcze
nieposobienie. Wyobraziło sobie, że mam taki
fizyczny ból nerwów, jakby mnie po całym
całym ciele dokuczał ból zębów, wderaj wie-
czeniem po śmie, aby w sobie to zdanie powsta-
ło, że się za Rodzicami da plac powystawowy
nukawem ikt po restauracyach i ukiśniewa-
ci przeciw cudem w tłumie odmaloben
i pariatem i piniu do Polacy. Słowa
nie mogłem wyprzeć. Potem jeszcze poby-
żeniem do Raniarui, pod Tweni sknawu
i daz. Myślalem już rozserwa w twarrry-
stwe. Ale mi ty lko gorzej i coraz nie-
równiej. Po popudnie do tej przesiady
w domu nad tłumaczeniem. Wlece się
ospale i lerie coraz powolniej z górcia
i z nudos. Jeszcze 10 arkury nie skoni-
czyłem, a drukarnia już nagli. W n-
stach mam prau, w głowie pustkę.
Odpisze mi to.

aby przynajmniej siódka się tam
rozruszka i aby jej pobyt sturist
na humor. Swobodnie wezbro i zabawnie.
Mam co do niej dwoje wyrru i sumis-
nia, że wplywam zabijoro. Wozle
ciępisz maucj prei ladowaz.
W domu zagadło się bris o przyjeździe.
Mauca chciała, aby w styczniu 15go
stęd wyjechał równocześnie z nią

Wielunia

22/6 06



Róża Fraenkówna

z listami WP. 03 1/2. Kreisberga

w Trochobyczu



i tak ma być w planie. Kładę się, że
 było tu przykro, skoro nagle okazało się,
 że mam zamiar wyjechać z pierwowym
 lipcem i powrócić w pobliże sierpnia.
 Do Młucha przyjechałam w sobotę w Sam-
 borem przed sierpniem i byłoby jej przykro
 gdybym miała tu sam goszczyniarz. Mówi-
 się o kwatery pienskiej. Ponieważ przed
 ukoniecznieniem tłumaczenia nie dostanę
 pienskiej, chcą mi przysłać 200 zł. Będę
 więc miał tyle, 5 zł, że najdłużej 5 zł
 nieś 5 godni będą mógł tam zabawić.
 Wszak mam nadzieję, że mi coś gna
 i ciągnie naprzód. Nie opuszcza mnie
 ani na chwilę niepokój. Kładę mi się,
 że mi grozi jakiejś niebezpieczeństwa
 i ciekawo przyskroni i nie mógł
 sobie dać rady żadnej, u siebie.

Bawia się dobrze i myśli dobrze

W tej chwili przysyła o swoim
 podaniu widni;
 przypominam sobie nasze pierwie, które były.

22/5.

Moja Pamiń!

Dawało się mi raźnie, że poza
 komercyjny i równosterny pobyt we
 Lwowie przy mię z nim jakiś swierca
 i strasny i wewnętrzny. Teraz
 w Pamiń, meobemuni przekonuje
 się, że mię iadna nie' mię wiecie ani
 z temu miatku, ani z ludmi tymi
 że nie mam tu iadnego gruntu pod
 nogami i iadnego dachu nad gło-
 wą. Należało się zgoda o wszystkim
 i o wszystkim odzwany, za porzucenia
 i nie maieo iadnego przedłu po-
 rozumienia się z ludmi, ani przedłu
 zblizienia się do nich.

W czasie, kiedy po raz pierwszy
prebywając tu podczas nieobecności
Pawusi ten przedział jeszcze się
znacząco powiększył i strunem
się jeszcze rozszerzył. Chodzę bieżmie
osamotniony po płaskim jakiejś męzku
nieprzystępnym, z pola której do-
chodzą mi głębie jakiejś prefiltrow-
wane mi ~~nie~~ niecierpywiste, blade
odgłosy głębszych rozmów i dobitny
głębok. Wymyśle przybiera porony
prytkiej i dokurowej mowy
cewnej. Teraz chciałbym się w tym
stanie wydobyci stąd jak najprę-
dziej i poruczyć tę atmosferę, która
się mi wydaje przereakcją jadem
upalnej wahaćjności. Tylko się
lekam tej rozbieżności i cipi-
się mi będzie oddalać.
Chciałbym, udaj, żebyś chciał

aby się ~~pod~~ Pawłowa wotry,
 maka Durej w Strachowcu, bo ma
 funducie, że w ten sposób odrozy się
 chila poiegnania na pras Dury,
 bo ciągle jeszcze mogą sobie uobur,
 że jeszcze się robacymy, że jeszcze
 dzień przed wyjściem w pięciu godzin.
 Ale zupełnie nieprawda, jakoby
 chciał, aby została Durej w do-
 kobydła. Całkiem nierutna nie-
 prawda. Siadać na powię, mać,
 przychodzić. Otrekuj się w sobotę
 wienowem na Durej. -

Dobrej zabawy i humoru Durej
 i jego

Oska

jeżeli jeszcze Pawłowa za mać,
 we jestowne jutro odai
 w którym ~~każ~~ ~~chegom~~. -

Postkarte

Sobota. 4 gods. -

25/8 06

36



Nur für die Adresse

Wielmoice

Róza Fraenkloówna

Lemberg (Lwów)

10. I p

Osterreich, Galizien

Hyjerdian stad Sjyiero-jutro
 omiecia. Planu podróży to nie
 zmienia, - dziś wieczorem bede
 jechał w Residencje teatru na
 Corbiera, drzećciak słonca.
 Residencje teatru jesti w białym
 budynku o 5 kolumnach (na
 długiej stronie, niżej rejnyciu)
 prawej strony w porządku
 dwie jwi na przodku i węg
 trawy widai arkady frontu
 z dwi kolumnami. -
 Za tym budynkiem w przed
 kolumny parku arkady, -
 właśnie odpoczywam na ławce
 i to piere punkt widnie wu
 moim onym czasie o 4. godzinie.
 Ostatnie popołudnie poświęci
 ciem oglądaniu miasta.

Not. 94 Franz. Joseph. Kaiser. Hof. Postamt. München.

München Hoftheater



C.D. Postkarte

25/8 06

57

No. 262 Franz Joseph Huber, München

Wtawie te sportregam
 ie postowe zgnittem
 gdiel plan miasta. Po
 prosth musialem signa
 co's zagani; wypad
 mi z Jark. jester error
 racowy. Pyl mi prer
 ealy, kaas pi erumy pnc
 wtdym Nicem i staly
 dobre. Teraz kreba
 sig ziai na mltamny
 wpt. - Retur jest je
 dnym z najpis knigymh
 ntwyt gotykon, akie
 w Nistem. Dowidem

Dur für die Adresse



Wielurca

Róża Fraenkówna

Lemberg (Zimorowice)

Österreich, Galizien

München

Neues Rathaus von der Weinstrasse
gesehen



Postkarte

Absender:

Ma porcie poniedia,
no mi die' ze wprej'
nie to nie drakup.
Czyj by sy to miabo
sprawdzic? Pogoda
wyraf' nowaana. -
Caly dzien die' jester
rajety i nawet do
domu nie wety puz.
Czyj gi cokolien
zawrot w gbowie
bek

22/9 06

38

^{ci} Österreich - Galizien



Wielunia

Róża Fraenklowna

Lemberg

Timonowska 10 I p



2613

München. Wittelsbachbrunnen. 22/VIII. 3 pap.

Po muzeum reżis i wystawie obrarór wjwryłau przy obicrie.
Ka jto godiny odierdian do opary na mawtlu ciis wopnerowski

Schriftliche Mitteilungen.

Na wyspie św.
Barthomeja na stop
Watzberga obiad i
paricerok. -
Ctery godziny jecha
po jerozolimskie
i napowrot.
List, Reichenhalla
wieronek

AK

11/8 06 39

POSTKARTE



Röia Fraenklanda

in Tartarow
wie standen

Osterech - Gahrien

Bartholomä.

Königsee.

Postkarte.

Mou vreau să văd
via. A vreau să văd
măgăria pe R. l. l. l. g.
v. i. n. z. d. a. j. e. s. i. g. i. e.
w. o. l. b. e. n. t. e. j. e. d. e. j. e. n. e. r. u.
w. s. o. b. o. t. e. p. e. d. i. e. d. n. e.
s. t. a. d. w. o. j. h. o. n. g. i. n. s. t. e. l. l.
r. a. t. i. o. n. y. m. a. n. p. e. t. e. l. k. s.
o. t. y. l. e. a. b. y. o. d. c. h. i. a. i.
p. o. r. t. y. s. t. p. o. t. e. n. i. j. i. e.
d. n. y. m. p. i. e. z. i. e. n. u. d. e. d. o. m. e. n.
!!! Osh

22/8 06

40



^u
Österreich - Galizien

Wicklitz

Rosa Fraenkelova

Lemberg

Linnova 10 Sp.



FORL 504

6254

München. Glaspalast mit Botanischem Garten.

22/viii

Beide sam. jactis na wystawie kraj.
drosowie; miedzynarodowej.

~~...~~
Osk

Postkarte

18/3 06

41



Стременичег на одјеран.

Час маг. Ближе турског
у Сабурга. - одјеран
за вышло дрѣ, морая;
јутр. Прошг понорје, о со
ји прован. До видети
Акта

Österreich.

Wielowica

Röze Fraenklorona

Lemberg (Galicien)

Limorowica 10. Ip

Nonner Steg mit Staufen u. Zwiesel



POSTKARTE

89 06/4

42

Österreich - Galizien



Wichowia

Röia Fraenklowna



Tartarow

via Stanislaw

villa Romanin

A. L. K. 34511



Königsee — Einfahrt

8/ VIII. Pročudny dílu - na jesione
Kvillowskín d' rana

5/1 06 43

Karta korespondencyjna.



Wieluścin

Prośca Fraenklorowa

Tartaróv

via Stanislawo

na p. Gathowsthoj



Ulica Basztowa w Krakowie.

*Na dworku przed wyjściem.
Całą noc oka nie zamkniję Osk*

Postkarte

5/8 06

An

Wieluwa

Rozia Fraenblowna

in Tartarow via Stawiska

Wohnung
(Straße und Hausnummer)

Galizien
willa Romarku





Gross-Omain. 57 III. Reichenhall za lasem.
Niewiela. - Try Radvane marksa z Reichen-
hallu. Jak se znaurka portowego widai przynaleznosci
Austriacke. Na toby to rytm Austrii, wydlaje mi sie ze
1053a O. Glaschke, kgl. bayr. Hoflieferant, Prien a. Chiemsee. - o cete panstwo, jatem bliziej testarosc

Julie Madlstedt, Fotograf, Anstalt, Bad Reichenhall 1906

POSTKARTE.
WELTPOSTVEREIN.
CARTE POSTALE.

UNION POSTALE UNIVERSELLE.
Raum nur für Mitteilungen



5/8 06 45



Raum nur für Adress



Poludni ova stona
yross y mainu na obraku -
Hawni; pnapymee tyrol
kie vimo, pnapnabe
shodkie. Myhratem
yie wores po obiedie
sara lekhi i niedalek!
sparer polam i basem.
Sam i wbasni wie jalky
nie sam
TJK

Wieluina
Rosa Fraenklsona
Tartarow
via Stanislaw
Galicki
villa Boncardin

Grossgmain bei Bad Reichenhall



Lobota.

Maja Pamiu!

Przedziałem wtedy w Krasnym do 14. 9 i - o
 ile nie przeliczłem - stała mi się, że nie pracowała
 Pamiu do tej pory do domu. Wierzę, że mogła mi
 przedrzeć słuch krasnym, ale zaniała się zresztą
 i narodziła się zatknięta krasnym miu i w, w drzewach
 Potomelli i jini potem nie mogłem się biegać

Bydyś się wrać o 6ej z uniwersytetu z
seminarium. Niech się Panuś tak urzędnie
abyśmy się na Władenińskiej mogli spotkać.
Mam się co chwila gorzej i już drugą noc spwał.
A wnie się może powstrzymać. Może spotkanie
ni jawnie. I widać

Olga

Z całej mojej niechęci na spacer iściejory i
ze spaceru nici. Z tego powodu jestem bardzo ze
zostawiony i trapi mnie niepokój. Pięćto rządźto
ze w samo-potwornie, kiedyś się już zbierał do wyjścia
jawi się p. Vorzimmerowa ze zwrotem książek i z poze-
gnaniem i trzeba było jej napród dotrymnywać pola
w domu, potem w ogrodzie jermickim, a potem odprawa
drai do kamwaju. Kiedyś się uwolnił było już po pół
do pierwszej i Pamiu odbyłto na Teatralnej nie za-
stałem więcej. Poieratem się tem, że Paucel zapowiadanie
crekaba i tylko raz się przesta, w-jereli crekaba to
byłoby fatalne.. Mieszkcy i Rlnacy wrócićto prosto
do domu. Na Trzeńcu Maja spotkałem za to

Mamę Paniusi, która widocznie bardzo żyła rada
z mego powrotu do zdrowia. Musiała zrentę opowia-
dać. Paniusi śródka te liczne dni są mi za kosztowne
i drogie, aby je tak na niczem utracić. Wyjeżdżam w piątek
tak albo w niedzielę. Oczywiście lepiej wolać w niedzielę.
Jutro pragnęłbym odłubnie Paniusię spotkać. Pojść się jui-
iii przez miasto, aby znów nie wpadł w czyjejś sieć.
Mnieby Paniusi wyjechała w południe w czasie śniegu i pogody
niezłoty i osłoniętych to się spotkamy. To mi będzie nawet
bliżej i prościej. Gdyby nie mogła, to cię lepiej szukać
na lotnie. Trzeba się przeciw komercyjnie raz poprzednie
jak za dawnych czasów przejść razem plinami. Nie
prawdziwi? Nawet ciałem nie umie sobie zdać
sprawy z tego, że go za tydzień jui tu nie będzie.
Panius - paniusi!

Oskar

8/5.

48

Wtairnie po rozstaniu się z Pamię. Trzęsę
 się całą z irytacji. Co też Pamię ze mną
 wyrabia? O co wreszcie wyśtko? Jaki
 to obrót ma wzięci i jak się skonczy?
 Byłaby Pamię odjechała bez słowa po
 gnaniu, bez widzenia się, nie sobie i tej
 nie robiąc, bez zastanowienia się, co się
 ze mną dzieje może. To jest po prostu
 męstychna! Ja jui nie wiem, jak to
 wyśtko stoyi i sobie tłumaczy.
 Trzęsę się całą, z irytacji. Nie daj

czy Pański uprzedzić na jutro. Mam
chęć do piątku. Obawiam się jednak
czy nie przesygnętemu porzy i miejsca.
Czy 8 ma rano Ostoliński? czy
inaczej? prozę mi bezostanowio odos.
Tę postać zawiadomisz abym wreszcie
miał odpowiedź. Czyżby tu nie
dostał wiadomości Pański ptarmak do
pomienkowania lub gotin jesteru
z ziemscy wytknie pomyślenie ryby.
Padam do stóp i całuję Krója
sukien Pań
Ostoliński

24 Vri

49

Pocieszam się, że mi Pacci daruje wyrost.
Kie wczorajste niegrzeszaki, ktada je po.
Waxliwie na karb rozumiatogo rozdrabniania
i po wielkiej cęsti na swój własny rachunek.
Nie robi mi Signora przeciw tej „prytko-
ści” aby mi nie dać znać o terminie swego
wyjazdu i umowiliwie mi podnieść się z nią
przedtem, chciły na to, aby mi podała swój
tautejny adres. Czy nie tak?
Przyrużaję że mi nawet nie tyle chodzi
o akt porzucenia się teraz, ile obawiam
się o spódkę mój ptaku, gdybym tej

spodobności przyjęcia jej nie otrzymał.
Mam poza "tem" i sprawa Kłopotowicz Państwa
tytułowi tych nieprzyjemności, iż ~~z~~
zachorzą wszelkie powody stawie o swoje
"zdrowie" w najbliższej przyszłości, które
z pewnością zagrożone zostało na wypa-
dek, gdyby przed jedyną audyencyją
w Państwie nie przyszedł. Tak niewątpliwie
będzie ono na czas stwiny zachowane.
Czy Państwo w ogóle rozumie? Jakim
jerykiem stawić tu prenumeracji
należy?

Włóczęga

Oskar

Mieliśmy w Karlsruhe'cie jener zwi-
szęd wystawę Grotzgera. Co Grotzger
wiedzi, jeżeli my się ze sobą gniewamy?
Stanowem to nie uwiadom go sobie
odpowiedzialnym. Gdyby Pawi chciałaby być
niekonsekwentną, co powinni być główną
niewiercizną zaletą, a dotąd na wystawie
jener nie była, odzwolam się przeciw tam
na cis' podziemie. Będę od drugiej. Asher

7/VIII 1906

Moja Tota!

Refrenew starej piosenki
 wspaniały: nie strzymajcie przu
 listu od Ciebie. A ze jutro niedziela
 i porty ty Cho raz razus oddaja,
 wze j jutro nie mam jz nadziei.
 Chcialem jz zruszyc i nie wyslali
 przu zadnego listu.. Ale kiedy teraz
 pod wieczor o psmiej wnetlem do
 pokoju, taki smutek mnie owial
 przez drzwi otwarte na otulci, od
 zwiastachow mgiel; narezy nieba
 taki smutek ze aby go so sobie
 nie pomnazić wyjedalam do ci
 na prtemy wiatry bi gode sig z losow

Tu mi w pokoju jęde najlepiej.
Mam swoje piąpion, swoje notatki,
swoje książki - swój brat przesłus
zambigty, do którego miłt oby przy,
stępnie ma, iść, w którym się chęj
dobne, spokojnie, w cichej rozgony;
ktory się tak odwrócił i odwrócił od rest
ie straci wyotkie spójnie i wieradki
które go z jęnyu i języki i prze st
se się mógł z drugimi porobumie. Terar
mu to cover twudziej przychadzi cover
idny cover podobny, cover opieruig
try, cover samotniejny. - Nigdy się
jenre tak okropnie samotnym nie
Eruben, jak w tym czasie. Kiedy
ostatecznie opuszczeni tóreny, sta
który był jęde zięny miłt równie
Katedrem w takie pustki, gdzie
głos ludkiego nie słychar i cłborie.
Nawet echo nie przypada.
Pobyt tu jęde najbardziej mi
się wyjdzie mi w resztym roku.

U lekarza jeszcze nie byłem. Ocho-
 rybem tu na jutro i w poniedziałek
 wspaniałym kuracym. Wrenty jest mi
 zdrowo; katy, muij, ni we Lwowie.
 Spotkałem tu dr. Zdzisława Prochnickiego,
 jego dyrektora dyżura gimn. z Lwowa.
 Swoją pracę za moich lat uniwersyte-
 tów był przeszedł cyteli. Jeden z naj-
 lepszych mówców, jakich wogóle słyszałem.
 Spotykałem go nieraz na placy, bardzo
 wygadniały. Chory w Britani. Powiada
 że od czasu mojej jaką na zgroma-
 dzeniu woła royalistów wygłosił
 jedną wniepokalicką i utrudnił sobie
 przekroczyć. Do tego a nie więcej i
 cały bardzo zmierzony. Dawniej
 rokował wielkie nadzieje. Rzepnia-
 jano mu katy uniwersytecką.
 Obecnie podrapał na sobie i o ile
 postąpił nie myśl, na duchu. Po-
 zostaje jeszcze dni 10. Zauważliwym
 przymierze to warrackie.
 z Konssarrem Reinländerem

spotkali się w Oberbergn. Je-
chał tym samym przegięciem na
Włoch do Kapiel. Tutaj ma pięć
towarystwo jęzre rubrowe nie
w realnym roku. Stranne filistorska
przedmiercańska brania. Sami
stary emeryci i pierworodnie
otyłe pauci. Trafili się i Polka.
Pani Worrimmerowa z Krakowa z małą
ośmioletnią córką. Miła przesprawy obiednie
zawiadomienie sędzi, a niech ten opowiedzieć
z pałki Mielowicki z Krakowa jest tutaj
ni paucy Brentlow. Szwarc z Tarnopola
jest jej kinstrowicz, a jej matka wai
właśnie w Gastein. Oryginalny pytał
czy tyber na premierze i orielaba widzenie
podurki. A ja mileratem jak antydy-
luwialne i mentarysko. W ogóle po
stanowienie jak najmniej spry tatek
i'hoie gawac, to nasz przo do roboty
i nie chęć się sobie niwaj rozprasać.
Tno pod pierceń, a w chęci poluc, i w dzień
zawiesz do cichej, tajemnej. Toba rozmowy
Tylko budi gotowa na nic i nie daj się prosić
i sama snów, mdo, co budi i jak najwięcej.
Zobracz. Ocho

53

VIII

Reichenhall 5/VII
3/4 8. wieczór.

Moja Paulus!

Właśnie wyprost na Rolando
awenturę z pierwszej wyprawki (Fry. Rusa,
Kranse tau; try narad) na austryacki
stronę do Grossgmaim. Postawem Fiore
stać się dwie Karthi, które zapewne
równocześnie, albo nawet później strzygna.
Początek idzie najpierw ze dwie mile
wosem do Salzburga. Tak pierwsi ze
się Takie Karthi wrzuciła tu wjaśnieji
alpejskiej stronie w smierzną małą
większą strzygna. Potem je porucimy,
dobrodziwny portyżon wydobrze (tam tam)

wowu pierzeję, stara paunia ekipe-
dytka segreguje i kartki leżą dybi-
tanem portowym, stąd się lednym gości-
cem na jaskburgski dworec. Tam je ród
Ktoi przerwca, we Wiedniu pedz z dworu
na dworec potem dalej i dalej. Przez
ile to rok przejeżdżać muszę, racim się do
celu dotaną, do którego od samego początku
szedłem. Przez jesińskie i zimowe ubrania
możesz przewozić się na takie niewygodne kartki
papieru, to może zdarzyć tajemną drogą
przyrodę, kartki to wiedzą, doświadczył
cał i przekonanie i gdyby je tak stawić
u przestwor, natopić całą moją woli i
wyreż jakie słowa rękoma, możeby
drogą duchów; ptaki, dostały się tam
same na miejsce, widzione magnety,
wien serc, powiedz mi Kris -

Ale to są fantazy, które dusza
sobie rada snuje i mota, bronić
się przed niewygodą.

Zadanie tam w tym Grossmann i
racimnie. Dwor. ill. ogrodu i sadu

Pobyt letni bogatych obywateli
 ze Salzburga. Blisko gory, graniczy
 potok; Lasy dookoła, jak ofliciu rajnes.
 Pogoda dziś sprzyja od rana. More jutro
 ale niedożyty nie postawiam, odka-
 dają deszcz na nakhienie szibili. More
 jutro wyliboz się do Korywee. Maun
 utli burz roboty. Drukarnie zamgryz
 mnie korrektaui. Kontuje to spota
 czasu dieunie. Karcła się też już korrek-
 mego przekład. Muzę więc spienyi
 z ukonczaniem roboty.

Sztetady z table-d'hotu rozjeidziej
 się. Wjechaly wyistlie Polki. Gambor-
 skie jej dawniej ku radości leuii szest.
 Kich całego to warrystwa. Były ty powo-
 niawne. Pami Porriumerowa dziś
 w pobudnie. Teraz jej całkiem polstliey
 słowa nie będzie słyszał. Jest wprawdzie
 jakiej twarystwa warrystwie, ale to już
 osobno, składają się między innymi z jedne-
 go spiewaka operowego, choćby jak ma-
 lowanie; jednej dziewczyny operetkowej; utra-
 wiska na koncencie rijkwoti. Druge

nagrody, Herod baby o rancie ja krawiec
zachowanin sie, znaucz, głośnieji oświado-
mej - z tego twaryrytwa Milka osob mie-
skajacych w wili znau wyprawdzie starym
pan z porok i o ile widai konkurent!
do paucy ale sz ty powi wartwaicy, mozo
podryci blagą i grubo niesympaty, erui, a
przy tem zmiarkowaniem, i o antysemitickim
podniebieniu. - Schody im ratem z drogi.
W dytelu przyham wiadomoti z Rosji.
Przehladyjac stantez nowiny trosz
sie caly do tyzki Kozni. Nigdy tall
rychto nie budri sie w nas nadzieja,
i tak zaraz potem nie spadany z oblo.
Koz we wlytlic ognie piek elnych
mek rozcharowania, jak na piecki
o tamtej ryty wybuchant i polkromianik.
Tak dwa razy na pieci przewrana sie
w nas puzra na opak; tortojuje re-
jesteiny potem blii; zmiardicui. -
W tnie jestem w pustej i w miedzo
jerore bardiej cichej krytelu i jing
mdu przy tensamen wiarke. Nie wien
ile jenne listu ki wysly do Tawiarowa,
Rochy man rancie do domu adresowai. (Tawiarow)
Tawiarow

Gattung des Telegrammes: — Rodzaj telegramu
Рід телеграму:

D

Eingangsnummer
Liczba nadejścia
Ч. надіслана

Rosia Fran' Blowna

Die Telegraphenverwaltung übernimmt hinsichtlich der ihr zur Beförderung oder Bestellung übergebenen Telegramme keine wie immer geartete Verantwortung

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej zgola odpowiedzialności za telegramy oddane mu do przesyłki lub doręczenia.

Управа телеграфів не бере на себе ніякої відповідальности за телеграми віддані їй до переслання або доручення.

*via Stanislaw
Tartarow*

Dienstliche Angaben. — Dopisek z urzędu:
Урядові замітки:

Telegramm — Telegram

Телеграм

Aufgenommen von /*1917*/ auf (Ug. Nr.)
Odebrano z /*1917*/ na przew. I
Видобрано з /*1917*/ проводом ч. I
am /*19*/ um /*9*/ Chr. /*38*/ M. /*Mittag*/
дня /*19*/ o /*9*/ год. /*38*/ м. /*пол.*/
durch /*1917*/ }
przez /*1917*/ }
через /*1917*/ }

aus — z — z

Reichenhall

1178

Nr. 1
9

Taxworen
staw pod: opi
slw підляг: оплат.

1/2

(N.)
(st)
(sl)

Cb
sz
ш

aufgegeben am
nadano dnia
наданий дня

190

um
o

Uhr
godz.
год.

M.
m.

Mittag
пол.

*Reinigen lassen und weiter wohnen
wenn unmöglich ausziehen ohne zeit
zu verlieren*



Dem Boten übergeben
Oddano poslancomu
Buzano nicanicem
um 0 /
Uhr } Rodz. }
m. }
Mitt. }
Uhr }
m. }
Mitt. }

Gattung des Telegramms.
Rodzaj telegramu.
Рід телеграму.

p

TELEGRAMM
TELEGRAM
ТЕЛЕГРАМ

Eingangs-Nr.
Nr. nade ścia
Ч. прибути

Dienstliche Angaben.
Dopiski urzędu.
Дописки урядові.

*Posie Frankfurt
ville Komuska
Turlarow*

langt von
z
rano s
itung Nr.
ewodzie l.

151512

88

Von
Z
3

Badreichen hall 2

Aufgegeben am
Wyslany dnia

18

180

na dni q.
am
dnia } 190
dni }
Aufgenommen durch
Przez
Cerez

um }
godz. }
o }
o }

Um }
godz. }
min. }
o }

Mittag }
p. }
Mittag }
p. }
Mittag }
p. }
Mittag }
p. }

Auf. No. Nr.
Nr. nadania
Ч. надачи

9

mit
o
o

T x w o r e n
opłacie podleg słow.
словах підляг. оплати

W o r d e n
słowach
сл.

C h i f f e r n
sz. frach
шиф.

um
o
o

4

Uhr
godz.
год.

Mjn.
min.
min.

Mittag
p.
Mittag
p.

Text. — Treść. — Содержание.

Brief Montag abgedungen gesund

B e m e r k u n g e n .

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes 72 Stunden nach Ankunft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fällt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Gänze oder theilweise zurückerstattet.

U w a g i .

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za należyte i wczesne przesłanie telegramów.

W razie domniemanego przekroczenia treści, może adresat przed upływem 72 godzin po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodze telegraficznej. Jeżeli przekroczenie nastąpiło z winy instytucji telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

У в а г и .

Заряд телеграфів не бере на себе жадної відповідальності за належиті і вчасне переслання телеграмів.

На случай доміючого перекручення содержания, може адресат перед упливом 72 годин по прибуттю телеграму зажадати спростованя в дорозі телеграфічній. Если перекручене повстало з вини закладу телеграфічного, тогди зверне ся належитість за телеграм о спростоване відповідно до обставини або в цілості, або в часті.

Dem Holen übergeben — Oddane postkassowi
Bismarck übergeben — Oddano prezydentowi
190

Min. { Uhr { Godz. { Min. { Pok. {
Min. { Min. { Min. { Min. {
p. { p. { p. { p. {
Mittag { Mittag { Mittag { Mittag {
190

30/4 05

Gattung des Telegrammes.
Rodzaj telegramu.
Рід телеграму.

TELEGRAMM
TELEGRAM
ТЕЛЕГРАМ

Eingangs-Nr.
Nr. nadejścia
Ч. прибути

Dienstliche Angaben.
Dopiski urzędu.
Дописки уряду.

p

*Marie Frankowa
Villa Tomaszowska
Farkarova 010*

Samslan

Eingelangt von
Odebrany z
Видобрано з
auf Leitung Nr.
na przewozie l.
на лінії ч.

1562

*2743 von
3 } Bad Reichenhall 2*

Aufgegeben am
Wyslany dnia
Вислано дня

30/4

am
dnia } 190 } um } Ubr } {Min. } {Mittag }
дня } год } o } godz. } min. } р }
Aufgenommen durch }
Przez }
Через }

Aufgabe Nr.
Nr. nadania
Ч. надачи

mit
o } Taxworten }
o } opłacie podleg } slow }
o } słowach } podleg }
o } словам } підляг } оплат }

{Worten } {Chiffren }
{słowach } {szyfrach }
{словах } {шиф. }

um } 190 } um } Ubr } {Min. } {Mittag }
o } год } o } godz. } min. } р }
o } 30 } o } год } min. } полуд }

Text. — Treść. — Содержаніє.

Ganz gesund grasse

B e m e r k u n g e n .

Die Telegraphen-Verwaltung übernimmt für die rechtzeitige und richtige Übermittlung der Telegramme keinerlei Verantwortung.

Wird eine Verstümmelung des Textes vermuthet, so kann vom Adressaten innerhalb des Zeitraumes 72 Stunden nach Ankuft des Telegrammes die Berichtigung im telegraphischen Wege verlangt werden. Fallt die Verstümmelung der Telegraphenanstalt zur Last, so wird die Gebühr für das Berichtigungstelegramm nach Lage des Falles entweder zur Ganze oder theilweise zurückerstattet.

U w a g i .

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za należyte i wczesne przesłanie telegramów.

W razie domniemanego przekręcenia treści, może adresat przed upływem 72 godzin po nadejściu telegramu, zażądać sprostowania w drodze telegraficznej. Jeżeli przekręcenie nastąpiło z winy instytucji telegrafów, natenczas zwróci się należytość za telegram o sprostowanie, stosownie do okoliczności, albo w całości, albo w części.

У в а г и .

Заряд телеграфів не бере на себе жадної відповідальності за належне і вчасне переслане телеграмів.

На случай доміючого перекручення содержания, може адресат перед упливом 72 годин по прибуттю телеграму зажадати спростованя в дорозі телеграфічній. Если перекручене повстало з вини закладу телеграфічного, тогда зверне ся належитість за телеграм о спростованіє відп. відно до обставини або в цілости, або в часті.

Dem Boten übergeben — Oddano posłańcowi
Dyblano (niekwalifik.)
190

Der Pneumatik übergeben — Oddano pneumatycy
Dyblano (niekwalifik.)
190



Gattung des Telegrammes: - Rodzaj telegramu:
Рід телеграму:



17/206 8970
= rozia fraenklowna leMBERG

zimirowicza' 10-

Die Telegraphenverwaltung übernimmt hinsichtlich der ihr zur Beförderung oder Bestellung übergebenen Telegramme keine wie immer geartete Verantwortung

Zarząd telegrafów nie bierze na siebie żadnej zgola odpowiedzialności za telegramy oddane mu do przesyłki lub doręczenia.

Управа телеграфів не бере на себе ніякої відповідальности за телеграми віддані їй до переслання або доручення.

Dienstliche Angaben: - Dopisek z urzędu:
Урядові замітки:

Telegramm - Telegram

Телеграм

aus - z - a

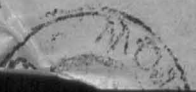
LINIA 220 17 SPNA

Aufgenommen von	Qdebrano z	auf Ltg. Nr.	
Widobrano z	Widobrano z	przew. 1	
am	dnia	durch	przez
.....	/.....190	o	godz
		o	god

N
9.
fr badreichenhall 2+1932 11 17 5 10 n { M. pot. Mittag. pol. }
= samstag abfahrt muenchen zell am see +

0708

Dem Boten übergeben
Oderno postamt
Pittano neumann
nm / o
Uhr } Godz. }
M. } m. }
Mitt. } pol. }
weg.



Osterreich - Galizien



Wielunowa 7/7 06

Próza Fraenklowna

Tartarón.

via Stanislawów

dom p. Siatkowski

80

Wielunowa

4/5 06



Dozra Fraenklowna

we
Lwowie
Liworowia 10. 1

Wieluſzica

29/6



61

Róża Fraenkówna

me

Lwów
Kucorowicza 10.

62

Wieluoiwa Pania

8/6 2



Róża Frauklówna

we
Lwowie

ul. Yiuoroniara 10
I p.

Wieluwinia

6/2



Róża Fraenkówna

me
Lwów
Kilimierska 10 I p.

Wielunina

17/6

Róża Fraenkel



Lwów
Zimtorowa 10 Sp

22/6 06

Wielusien



65

Rosa Fraenklowa
2 listami N.P. d. Kreisberga

W

Drohobycz

Wielunian

23/6 06

Rosa Fraenklówna
z listem WP. D. = Kreisberg

W
Srochobym

Wielunia

3/4 06



Adria Fraenklinna

nr

Tartarowie

ad. via Stausbaum
Dom p. Szatkowskiego

68

Wielun

44.06



Róza Fraenkówna

Tartarów
 via Staußbaum
 „na willegiaturze”

poste
restante

Wielunia

2/4 06

65



Adria Fraenklówna

Tartarow
via Stawiszów
dom p. Szatłowskięgo

Wielunowa

6/4 06

70



Rosia Fraenklowna

Tartarow

via Stanislawon-Galicia

Dom p. Szatkowskię

6/4 06 71
Österreich - Galizien

Wielunowa

Adria Fraenkldwna

Tartarow
via Stanislaw
Imp. Sattowelsky



Österreich-Galizien



Wielużina

11/4 06

Adria Fraenklowna

Tartarow

via Stawislawow
Dm p. Patkowski.

73
Österreich-Galicien

12/7 06



Wieluowia

Adria Fraenkldowna

Tartarow
via Stauslawow
Dom p. Szatkowski ego

~~Österreich - Galizien~~

~~Wien~~

~~13/7 06~~



~~Adria Franklówna~~

~~156~~



Tartarow
via Stanislan
konp. Lathowickiego

75
Österreich - Galizien.
11/4 06

Wieluska

Róża Fraenklówna



Tartarón
via Stauštawón
domp. Siatkowski

76
Österreich - Galizien

Wielużina

20/4 06



Róza Fraenklówna

Tartarón
via Stanislan
Doup. Szatkowski

⁴
Österreich - Galizien

77



Wieluwna 20/7 06

Róża Fraenklówna

Tartarów
via Stanisław
Jom p. Szatkowskięgo



Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.